



(வியாபார நாம ஈரூபண (149 வுதி பரீசேதீய)
(வியாபாரப் பெயர்க் கட்டளைச் சட்டம் (அத்தியாயம் 149)
(BUSINESS NAMES ORDINANCE (CAP. 149)

ව්‍යා. නා. ලි. 6 වැනි ආකෘති පත්‍රය

வி. பெ. ப. பத்திரம் 6

FORM No. R. B. N. 6

©. பி. டி., ம. மா. ச., C. P. C.

(பிசாப்டிவி கிரீமே ஈகாதி பனடி ஈமல பிவி ஸ்ருதி.)
(பதிவு ஸெய்யும் மாதிரிப் படிவத்தாடன் அனாப்பப்பபடல் வேண்டும்)
(Should be send with specimen form for Registration)

අවලංගු නොකරන ලද)
රු. 2.50 ක මුද්දරය*
இரத்துச் செய்யப்படாத
ரூபா 2.50 முத்திரை
Stamps of Rs. 2.50
(Uncancelled)*

கவனிப்பு :- வியாபாரத்தின் உரிமை மாற்றம் செய்யும் சந்தர்ப்பத்தில் இந்த மாதிரிப்படிவத்தை உபயோகிக்கலாகாது

Note: This specimen form should not be used when changes the entitlement of the business.

කරන ලද හෝ ඇති වූ හෝ වෙනස පිළිබඳව 7 වෙනි වගන්තිය යටතේ කරන වාර්තාව

செய்யப்பட்ட அல்லது ஏற்படுத்தப்பட்ட மாற்றங்கள் தொடர்பாக 7 வது பிரிவின் கீழ் செய்யப்படும் அறிக்கை

STATEMENT OF CHANGE UNDER SECTION 7

19..... මස..... වෙනි දින අංක යටතේ.....
පළාතේ/පාලන දිස්ත්‍රික්කයේ ව්‍යාපාර නාම රෙජිස්ට්‍රාර් කායවලයේ ලියාපදිංචි කරන ලද විස්තර පිළිබඳව ඇති කරන ලද හෝ ඇති වූ වෙනසක් ගැන ව්‍යාපාර නාම ආඥාපනතේ (149 වෙනි පරිච්ඡේදය) 7 වෙනි වගන්තියේ විධිවිධාන අනුව..... සම්බන්ධයෙන් පහත අත්සන් කරන අප/ මා විසින් කරනු ලැබේ.

19. மாதம் திகதி இலக்கத்தின் கீழ்.....மாகாணத்தின் பரிபாலன மாவட்டத்தின் வியாபாரப் பெயர் பதிவாளர் அலுவலகத்தில் பதிவு செய்யப்பட்ட விரங்குகள் தொடர்பாக அலுவலர் ஏற்படுத்தப்பட்ட மாற்றம் பற்றி வியாபாரப் பெயர்க் கட்டளைச் சட்டத்தின் (149) வது அத்தியாயம்) 7 வது பிரிவின் ஏற்பாடுகளின் படி..... சம்பந்தமாக கீழ் கையொப்பமிடும் என்னால் எம்மால் சமர்ப்பிக்கப்படுகின்றன .

In pursuance of the provisions of Section 7 of the Business Names Ordinance (Cap - 149) the following statement of a change, which was made or occurred in the particulars registered in the office of the Registrar of Business Names for the.....Province/
Administrative District under number..... on theday of
.....19.....in respect of.....is made by us/me the undersigned.

1. වෙනස කුමක්ද යන බව

සංලක්ෂ්‍යය:- අලුත් හවුල්කාරයකු බඳවා ගන්නොත් ඒ තැනැත්තාගේ සම්පූර්ණ නම, පදිංචි ස්ථානය, ජාතිය සහ රක්ෂාව සඳහන් කළ යුතුයි.

1. மாற்றத்தின் தன்மை

கவனிப்பு - புதுப்பங்காளர் ஒருவர் சேர்க்கப்பட்டால் அந்நபரின் முழுப்பெயர் வசிப்பிட முகவரி இனம் மற்றும் தொழில் என்பன குறிப்பிடப்படல வேண்டும்.

1. Nature of Change

N.B. - If a new partner is admitted, his full name, residence, nationality and occupation should be stated.

2. வேலைக் கிடைக்காத காரணம் மாற்றம் செய்யப்பட்ட திகதி Date of Change

1. අවලංගු නොකරන ලද මුද්‍රා සාමාන්‍ය කැපුලෙන් එවන විට නැතිවිය හැකි බැවිනුත්, එසේ නැති වුවහොත් පෝස්ටාමාස්ටර් ජනරාල් මහතා වැනි ශ්‍රේෂ්ඨ බැඳී නැති බැවිනුත්, ඒවා රෙජිස්ටර් කැපුලෙන් එවීම අනාවැකිය.

1. இரத்துச் செய்யப்பட்டாத முத்திரை தபால் மூலம் அனுப்பும் போது காணாமல் போகக் கூடுமானகையாலும் அவ்வாறு காணாமல் போனால் நஷ்ட ஈடை செலுத்த தபால் அதிபர் நாயகம் கட்டுப்பாடு உடையவராக இல்லாததாலும் அவை பதில்த தபால் மூலமாக அனுப்பப்பட வேண்டும்.

1 If uncanceled stamps are sent by post it is very desirable that they should be sent under registered cover as in the event of any loss in the ordinary post, no claim for compensation is entertained by the Postmaster General.

2. மெரி ப்லானே/ பாலந டீஸ்டிவீகடே நல் டீஸந். 2 இங்கு மாகாணத்தின்/ பரிபாலன மாவட்டத்தின் பெயரைக் குறிப்பிடவும்

2 Here insert name of Province' Administrative District

மேலி வலாபார நாலுச டீசன். இங்கு வியாபாரப் பெயரைத்தகு. Here state the Business Name

(அ.பி.வ./ம.ப.பர்/P.T.O.)

අත්සන හෝ අත්සන්²
கையொப்பம் அல்லது கையொப்பங்கள்²
Signature or Signatures²

உரித்தரின் புகார்³ / சத்தியக்கடதாசி³ / AFFIDAVIT³

Sworn (or) Affirmed atthisday of
.....19.....

මා ඉදිරිපිටදීය/என் முன்னிலையில்/ Before me

ரூபியல் 2 க் இடீட்டர்ஸன்
 டீபிரர்ணா ஈபில்டு கல ஸ்துதி.
 2 ரூபா முத்திரை சத்தியம்
 செய்பவரால் இரத்துச் செய்யப்படல்
 வேண்டும்
 Rs. 2 Stamp (to be cancelled by the
 deponent)

අත්සන/கையொப்பம்/ Signature

සාමූහික විනිශ්චයකාර කැන/சமாதான நீதவான்/ Justice of the peace

¹ மெய் ப்லாவை டீசுவின்னையே நம டீசுவன்./ ¹ இங்கு மாகாணத்தின்/ மாவட்டத்தின் பெயரைக் குறிப்பிடுக.

¹ Here insert name of Province/ Administrative District.

වාර්තාව ඉදිරිපත් කරන්නේ තනි පුද්ගලයෙක් නම් ඔහු විසින් අත්සන් කළ යුතුය. වෙළඳ සමාගමක් වෙනුවෙන් නම් එහි ස්විෂ්ඨකරුවන් සියලු දෙනාම තමන්ගේ අත්සන් වෙත වෙනම එහි තැබිය යුතුය.

එසේ නැත්නම් ඉන් එක්කෙනෙකුට පමණක් වුවද ඊට අත්සන් තැබිය හැකිය. එසේ කරන විට තොරතුරු නිවැරදි බවට දිවුරුම් පත්‍රයක් ද ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

2 அறிக்கையைச் சமர்ப்பிப்பது தனி நபர் ஒருவர் எனின் அவரால் கையொப்பமிடப்படல வேண்டும். வியாபாரக் கம்பெனி ஒன்று சார்பாக எனின் அதன் பங்காளர் அனைவரும் அவர்களின் கையொப்பத்தை வெவ்வேறாக அங்கு வைக்க வேண்டும். அவ்வாறு இல்லையெனின அவர்களில் ஒருவருக்கு மட்டும் ஆயினும் அதற்கு ஒப்பிடும் முடியும். அவ்வாறு செய்யும் போது தகவல்கள் சரியானது என்பதற்கு சத்தியக் கடத்தாசியானுக்கு சமர்ப்பிக்கப்படல வேண்டும்.

² The statement must in the case of an individual be signed by him in the case of a Firm. It should be signed by all the partners in their individual names otherwise it may be signed by one of those who should furnish an affidavit verifying the particular.